

لِداوُد.

¹Ein Psalm Davids. Lobe den HERRN, meine Seele, und was in mir ist, seinen heiligen Namen!²Lobe den HERRN, meine Seele, und vergiß nicht, was er dir Gutes getan hat:³der dir alle deine Sünden vergibt und heilet alle deine Gebrechen,⁴der dein Leben vom Verderben erlöst, der dich krönt mit Gnade und Barmherzigkeit,⁵der deinen Mund fröhlich macht, und du wieder jung wirst wie ein Adler.⁶Der HERR schafft Gerechtigkeit und Gericht allen, die Unrecht leiden.⁷Er hat seine Wege Mose wissen lassen, die Kinder Israel sein Tun.⁸Barmherzig und gnädig ist der HERR, geduldig und von großer Güte.⁹Er wird nicht immer hadern noch ewiglich Zorn halten.¹⁰Er handelt nicht mit uns nach unsern Sünden und vergilt uns nicht nach unsrer Missetat.¹¹Denn so hoch der Himmel über der Erde ist, läßt er seine Gnade walten über die, so ihn fürchten.¹²So ferne der Morgen ist vom Abend, läßt er unsre Übertretungen von uns sein.¹³Wie sich ein Vater über Kinder erbarmt, so erbarmt sich der HERR über die, so ihn fürchten.¹⁴Denn er kennt, was für ein Gemächte wir sind; er gedenkt daran, daß wir Staub sind.¹⁵Ein Mensch ist in seinem Leben wie Gras, er blüht wie eine Blume auf dem Feld;¹⁶wenn der Wind darüber geht, so ist sie nimmer da, und ihre Stätte kennt sie nicht mehr.¹⁷Die Gnade aber des HERRN währet von Ewigkeit zu Ewigkeit über die, so ihn fürchten, und seine Gerechtigkeit auf Kindeskind¹⁸bei denen, die seinen Bund halten und gedenken an seine Gebote, daß

¹بَارِكِي، يَا نَفْسِي، الرَّبَّ وَكُلُّ مَا فِي بَاطِنِي لِتُبَارِكَ اسْمُهُ الْقُدُّوسَ. ²بَارِكِي، يَا نَفْسِي، الرَّبَّ وَلَا تَنْسِي كُلَّ حَسَنَاتِهِ. ³الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ ذُنُوبِكَ، الَّذِي يَسْفِي كُلَّ أَمْرَاضِكَ. ⁴الَّذِي يَقْدِي مِنَ الْحُفْرَةِ حَيَاتِكَ، الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ. ⁵الَّذِي يُشْبِعُ بِالْخَيْرِ عُمْرَكَ فَيَجَدِّدُ مِثْلَ النَّسْرِ سَبَابُكَ.

⁶الرَّبُّ مُجْرِي الْعَدَلِ وَالْقَضَاءِ لِجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ. ⁷عَرَفَ مُوسَى طُرْقَهُ وَبَنِي إِسْرَائِيلَ أَفْعَالَهُ. ⁸الرَّبُّ رَحِيمٌ وَرَوْوْفٌ، طَوِيلُ الرُّوحِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ. ⁹لَا يَحَاكِمُ إِلَى الْأَبَدِ وَلَا يَحْقِذُ إِلَى الدَّهْرِ. ¹⁰لَمْ يَصْنَعْ مَعَنَا حَسَبَ خَطَايَانَا وَلَمْ يُجَازِنَا حَسَبَ آثَامِنَا. ¹¹لَأَنَّهُ مِثْلُ ارتفاعِ السَّمَاوَاتِ قُوَّةُ الْأَرْضِ قَوِيَّتُ رَحْمَتِهِ عَلَى خَائِفِيهِ. ¹²كَبَعْدِ الْمَسْرِقِ مِنَ الْمَغْرِبِ أَبْعَدَ عَنَّا مَعَاصِينَا. ¹³كَمَا يَتَرَأَّفُ الْأَبُ عَلَى الْبَنِينَ يَتَرَأَّفُ الرَّبُّ عَلَى خَائِفِيهِ. ¹⁴لَأَنَّهُ يَعْرِفُ جِبِلَّتَنَا، يَذْكُرُ أَنَّنَا تُرَابٌ نَحْنُ. ¹⁵الْإِنْسَانُ مِثْلُ الْعُشْبِ أَيَّامُهُ، كَزَهْرِ الْحَقْلِ كَذَلِكَ يُزْهِرُ. ¹⁶لَأَنَّ رِيحاً تَعْبُرُ عَلَيْهِ فَلَا يَكُونُ وَلَا يَعْرِفُهُ مَوْضِعُهُ بَعْدَ. ¹⁷أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَإِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ عَلَى خَائِفِيهِ، وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ، لِخَافِطِي عَهْدِهِ وَذَاكِرِي وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوهَا.

¹⁹الرَّبُّ فِي السَّمَاوَاتِ ثَبَّتَ كُرْسِيِّهٖ وَمَمْلَكَتُهُ عَلَى الْكُلِّ تَسْبُودُ. ²⁰بَارِكُوا الرَّبَّ، يَا مَلَائِكَتَهُ الْمُقْتَدِرِينَ قُوَّةً، الْفَاعِلِينَ أَمْرَهُ عِنْدَ سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ. ²¹بَارِكُوا الرَّبَّ، يَا جَمِيعَ جُنُودِهِ، خُدَامَهُ الْعَامِلِينَ مَرْضَاتِهِ. ²²بَارِكُوا الرَّبَّ، يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ، فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سُلْطَانِهِ بَارِكِي، يَا نَفْسِي، الرَّبَّ.

sie darnach tun.¹⁹ Der HERR hat seinen Stuhl im Himmel bereitet, und sein Reich herrscht über alles.²⁰ Lobet den HERRN, ihr seine Engel, ihr starken Helden, die ihr seine Befehle ausrichtet, daß man höre auf die Stimme seines Wortes!²¹ Lobet den HERRN, alle seine Heerscharen, seine Diener, die ihr seinen Willen tut!²² Lobet den HERRN, alle seine Werke, an allen Orten seiner Herrschaft! Lobe den HERRN, meine Seele!